



# Guía provisoria para el manejo de casos de COVID-19 en las escuelas PreK-12 y en entornos de guarderías de infancia temprana

La siguiente guía trata el manejo de casos de COVID-19 en las escuelas y en entornos de guarderías de infancia temprana en la ciudad de Chicago. Para obtener información sobre las estrategias de mitigación a nivel comunitario, consulte la [Guía provisoria del CDPH para el COVID-19](#)

Si tiene más preguntas, comuníquese con el Equipo del CDPH de Entornos Juveniles (CDPH Youth Settings Team) escribiendo a [schoolscd@chicago.gov](mailto:schoolscd@chicago.gov) o llamando al (312) 746-6015.

## Índice

1. **Información clave**
2. Descripción general
3. **Reportes de COVID-19 al CDPH**
4. **Identificación de contactos en escuelas**
  - a. **Primeros pasos para la identificación de contactos**
  - b. **Cómo determinar quién es un contacto cercano**
5. **Recomendaciones de aislamiento/cuarentena**
  - a. **Definiciones**
  - b. Estudiantes o miembros del personal que dieron positivo en una prueba
  - c. **Estudiantes o miembros del personal con síntomas que sugieren que tienen COVID-19**
  - d. **Estudiantes o miembros del personal identificados como contactos cercanos**
  - e. **Pruebas en caso de brote**
6. **Recomendaciones para estudiantes y para el personal después de un viaje**
7. **Otra información**
  - a. **Figura 1. Guía de acción por COVID-19 para estudiantes y empleados de escuelas K-12 en Chicago**
  - b. **Notificaciones**
  - c. **Limpieza**
  - d. **Lo que pueden esperar las escuelas después de reportar un caso**
  - e. **Plantillas para notificaciones**

## Información clave (actualizada el 8/11/2022)

- Reporte todos los casos en <http://redcap.link/chicovidreport> (haga clic en la opción 2 “Community congregate setting: single case or cluster of 2 or more cases” [Entorno comunitario concurrido: un solo caso o grupo de 2 o más casos])
  - Consulte [“Reporte de COVID-19 al CDPH”](#)
- Los estudiantes y los miembros del personal que hayan dado positivo en una prueba de COVID-19 deberán aislarse en casa y no ir a la escuela/ECE por **un mínimo de 5 días después de la aparición de los síntomas o de la fecha de la prueba** (si no hay síntomas) y hasta que se cumplan los requisitos para terminar el aislamiento. Las personas que den positivo en una prueba deberán usar mascarilla otros 5 días (días 6 a 10 después de la aparición de los síntomas o de la fecha de la prueba, si no tienen síntomas) cuando vuelvan a la escuela ([guía operativa de los CDC para escuelas de K-12 y programas de guarderías de infancia temprana para apoyar el aprendizaje presencial](#))
- **Las escuelas pueden seguir usando el aislamiento de 10 días (en personas que den positivo en una prueba de COVID-19) si su población no puede usar mascarilla o tiene un alto riesgo de enfermar gravemente a causa de problemas médicos subyacentes.**
- Después de que se informe de que alguien en una escuela K-12 ha dado positivo en una prueba o de que le han diagnosticado COVID-19, los representantes de la escuela deberán informar de la exposición a los **contactos**, cuanto antes, según las leyes de privacidad y otras leyes aplicables.
- Los estudiantes y los miembros del personal que hayan estado en contacto cercano con alguien que tenga COVID-19 **ya no deben dejar de ir a la escuela para ponerse en cuarentena, pero deben usar mascarilla por 10 días desde la fecha de exposición y hacerse la prueba el día 5 (el día 0 es la fecha de exposición)**. Cualquier contacto cercano que tenga síntomas o que dé positivo en una prueba de SARS-CoV-2 deberá comenzar el aislamiento independientemente de la situación de vacunación .
  - Consulte [“Estudiantes o miembros del personal identificados como contacto cercano”](#)
- En el caso de las escuelas y ECE de Chicago, todas las actividades de investigación de casos e identificación de contactos que se hagan deben seguir las políticas del CDPH y las leyes, reglamentaciones y requisitos aplicables del gobierno federal y del lugar de trabajo, de atención médica/médicos, de privacidad, de consentimiento informado, de seguridad de los datos y de confidencialidad.

## Descripción general

Las escuelas K-12 deben preparar políticas y procedimientos para adoptar una estrategia escalonada en respuesta a los reportes de casos de COVID-19.

1. La escuela recibe un reporte de un caso de COVID-19 o identifica a una persona con síntomas similares a los del COVID-19.
2. Aísla a la persona.
3. Identifica e informa a los contactos.
4. Reporta el caso al CDPH.
5. Informa a la comunidad escolar.

El CDPH se comunicará con las escuelas para hablar de cualquier asunto pendiente después del reporte al departamento. El Equipo del CDPH de Entornos Juveniles también está disponible para consultas y para responder las preguntas de los administradores de las escuelas por correo electrónico ([schoolscd@cityofchicago.gov](mailto:schoolscd@cityofchicago.gov)) o por teléfono (312-746-6015).

## Reportes de COVID-19 al CDPH

Se deben dar instrucciones claras a los padres y al personal sobre los métodos aceptables para reportar a la escuela los resultados de laboratorio o el diagnóstico de COVID-19 lo antes posible. Las escuelas deben resaltar que los niños y el personal no deberán ir a la escuela mientras estén esperando los resultados de las pruebas de COVID-19 por cualquier motivo.

Los casos de estudiantes o miembros del personal deben reportarse mediante el formulario confidencial del CDPH para reportar casos de COVID-19 en línea: <http://redcap.link/chicovidreport> (haga clic en la opción 2 “Community congregated setting: single case or cluster of 2 or more cases” [Entorno comunitario concurrido: un solo caso o grupo de 2 o más casos]).

Para completar el formulario, necesitará la siguiente información:

- Cantidad total de aulas/grupos afectados
- Cantidad total de estudiantes y miembros del personal que hayan dado positivo en una prueba
- Cantidad total de estudiantes y miembros del personal en el aula/grupo
- Fecha de aparición reportada u observada de los síntomas de la primera persona en cada aula/grupo que dio positivo en una prueba
- Último día de asistencia a la escuela de la última persona en el aula/grupo que dio positivo en una prueba
- Fecha de la prueba de la persona que dio positivo
- Otra información opcional incluye información sobre la potencial exposición al caso positivo (viajes recientes, reuniones sociales, contacto con el caso positivo), tipo de prueba (antígeno rápido vs. PCR).

**Si su escuela tiene 2 o más casos (aparte del grupo familiar) que implican a 2 o más grupos o aulas diferentes, anótelos en su [formulario de REDCap de reporte de casos en línea](#) para recibir más apoyo y orientación del CDPH.** Esto puede impulsar una investigación de casos más intensiva. Si tiene dudas, ponga en cuarentena al aula en cuestión y comuníquese con el CDPH el siguiente día laborable. Según la [Orden de salud pública N.º 2020-2](#), las escuelas deben reportar al CDPH los grupos de 2 o más casos de COVID-19 que ocurran con una diferencia de 14 días naturales, en un plazo de 24 horas desde la identificación del grupo, para evitar la transmisión del COVID-19 en las escuelas y asegurar que se haga una investigación de los casos y un rastreo eficaz de contactos. Durante los momentos de aumento repentino, el CDPH dará prioridad a los casos que podrían demostrar transmisión dentro de la escuela.

## Recomendaciones de aislamiento

### Definiciones:

- **El aislamiento** se usa para separar a las personas **infectadas** con SARS-CoV-2, el virus que causa el COVID-19, de las personas que no están infectadas. Estas personas pueden tener síntomas o no (asintomáticos). Las personas que están aisladas deben quedarse en casa hasta que sea seguro que estén cerca de otras personas. En casa, toda persona enferma o infectada deberá mantenerse alejada de los demás permaneciendo en una “habitación para enfermos” o en áreas específicas y usando un baño separado (si hay).
- **La cuarentena** se usa para mantener alejado de los demás a alguien que **podría haber estado expuesto** al COVID-19. **A las personas en cuarentena NO se les ha diagnosticado COVID-19.** La cuarentena ayuda a prevenir la propagación de enfermedades antes de que una persona sepa que está enferma, o si está infectada con el virus, pero no tiene síntomas. Las personas en cuarentena deben quedarse

en casa, mantenerse alejadas de los demás y monitorear su salud.

- **Síntomas de COVID-19:** Los síntomas pueden aparecer de 2 a 14 días después de la exposición al virus SARS-CoV-2, pero es más probable que aparezcan en el plazo de los primeros 5 días después de la exposición. Los síntomas pueden incluir:
  - Fiebre (100.4 °F o más) o escalofríos
  - Tos
  - Falta de aire o dificultad para respirar
  - Cansancio por causa desconocida
  - Dolor en los músculos o en el cuerpo
  - Dolor de cabeza
  - Pérdida reciente del gusto o del olfato
  - Dolor de garganta
  - Náuseas o vómitos
  - Diarrea

En esta lista, no se incluyen todos los síntomas posibles, y los niños y jóvenes con infección del SARS-CoV-2 pueden tener algunos de estos síntomas, todos o ninguno.

### **Estudiantes o miembros del personal que dieron positivo en una prueba:**

- Asegúrese de que la persona que dio positivo sepa que debe aislarse, es decir, quedarse en casa y alejarse de los demás, hasta que hayan pasado, al menos, 5 días (regreso el día 6 o después) desde que aparecieron los síntomas (o, en el caso de las personas sin síntomas, desde la fecha de la prueba), hayan pasado al menos 24 horas sin fiebre (sin haber tomado medicamentos para bajarla) Y los síntomas hayan mejorado. El día 0 es la fecha de aparición de los síntomas (o de la prueba positiva, en el caso de una persona sin síntomas).
  - Después del período de aislamiento, las personas pueden volver a la escuela, pero deberán seguir usando una mascarilla bien ajustada hasta el día 10 cuando estén cerca de otras personas.
    - Si es necesario quitarse la mascarilla (por ejemplo, para comer), las personas **deberán** asegurarse de usar la mascarilla cuando no estén haciendo activamente esas actividades.
    - **Las escuelas/ECE pueden seguir usando el protocolo de aislamiento de 10 días si la persona no puede usar mascarilla por consideraciones médicas o de edad, como los que trabajan con la población de menores de 2 años, para los que no se recomienda el uso de mascarillas.**
    - Para reducir el período de uso de mascarilla tras volver del aislamiento, las personas que no tengan fiebre por 24 horas o más pueden presentar dos pruebas negativas de antígeno rápido con 48 horas o más de diferencia, con la primera prueba tomada no antes de que se cumplan 6 días después de la aparición de los síntomas.
      - Si alguno de los dos resultados es positivo, la persona debe seguir usando mascarilla hasta poder presentar 2 pruebas negativas consecutivas con 48 horas o más de diferencia.
- Un resultado positivo en cualquier prueba viral (antígeno, antígeno rápido, molecular [prueba de amplificación de ácidos nucleicos (NAAT)] como una RT-PCR) debe considerarse positivo para fines de salud pública. No es necesario hacer una prueba de confirmación.

## **Estudiantes o miembros del personal con síntomas que sugieren que tienen COVID-19:**

- El CDPH recomienda encarecidamente que se hagan pruebas a todo el personal y a los estudiantes que tenga nuevos síntomas de COVID-19 (consulte *Síntomas de COVID-19* arriba y el [Árbol de la ISBE sobre las decisiones de las escuelas](#)).
- Si se identifican síntomas similares a los del COVID en alguien en el campus de la escuela o mediante el cuestionario diario de detección, los administradores deberán tomar medidas de inmediato, independientemente de la situación de vacunación de la persona.
  - Separe a la persona con síntomas de los demás estudiantes/miembros del personal y asegúrese de que dicha persona y cualquier persona con la que esté en contacto usen mascarilla, hasta que se pueda organizar el transporte a casa o a un proveedor de atención médica. Esto requerirá un área dedicada en el centro y desinfección posterior. Consulte las instrucciones sobre [qué hacer si está enfermo](#) para obtener información sobre cómo separar eficazmente a alguien con síntomas similares a los del COVID. Considere formas de mantener la privacidad, según sea necesario.
  - Remita a la persona con síntomas similares a los del COVID a un proveedor de atención médica o a un centro de pruebas para que le hagan una evaluación clínica y [pruebas de diagnóstico](#) del SARS- CoV-2. Las personas que se hagan evaluaciones para detectar el COVID-19 deberán informar de su situación de vacunación a su proveedor de atención médica cuando lleguen para recibir atención.
  - Si un estudiante o un miembro del personal da positivo en una prueba, se le debe decir que se aisle (consulte la sección "Estudiantes o miembros del personal que dieron positivo en una prueba" arriba).
  - Incluso si dan negativo en la prueba, asegúrese de que hayan pasado 24 horas sin fiebre (sin medicamentos para bajarla) Y de que los síntomas hayan mejorado antes de permitirles volver a la escuela.
- Si un estudiante o un miembro del personal tiene síntomas de COVID-19, y un proveedor médico determina que la persona probablemente NO tenga infección del COVID-19, dicha persona deberá hacerse la prueba de todos modos, y solo podrá regresar a la escuela si se cumple lo siguiente:
  - Documentación de una prueba de COVID-19 negativa.
  - 24 horas sin fiebre (sin medicamentos para bajarla).
    - Solo si se cumplen los dos criterios de arriba sería aceptable una nota de un proveedor médico donde diga un diagnóstico alternativo si el estudiante o el miembro del personal sigue teniendo síntomas por otro motivo que no sea una infección del COVID-19 (por ejemplo, otra enfermedad viral).
- Si un estudiante o un miembro del personal con síntomas no se hace la prueba de COVID-19, el CDPH no recomienda basarse únicamente en la nota de un proveedor médico sin una prueba con resultado negativo para permitir que la persona con síntomas regrese a la escuela. El COVID-19 no se puede descartar solo por la historia de síntomas o mediante un examen clínico. Solo la prueba correcta en el momento adecuado puede descartar el COVID-19.

# Identificación de contactos en escuelas/ECE

Dado su acceso a los expedientes del personal y de los estudiantes, la necesidad de avisar rápidamente a los contactos cercanos y la relación que tiene con su personal y sus familias, su escuela está en la mejor posición para hacer el rastreo inicial de los contactos (identificación de contactos) y avisarles de lo sucedido.

## Primeros pasos para la identificación de contactos

- Sobre todo, asegúrese de proteger la identidad de la persona que dio positivo.
- Entreviste por teléfono al miembro del personal o al padre/madre/tutor del estudiante en cuanto reciba un reporte verbal o por escrito de que dio positivo. Los ejemplos de preguntas incluyen:
  - ¿Se diagnosticó mediante una prueba?
    - Si es así, ¿de qué tipo (hisopado nasal, hisopado de la boca o análisis de sangre)?
      - Si solo se le hizo una prueba de anticuerpos (análisis de sangre) y no ha tenido ningún síntoma, no es un caso positivo de COVID-19.
    - ¿En qué fecha se hizo la prueba?
  - ¿Cuál fue el último día que estuvo en la escuela? (Confirme mirando los archivos de asistencia).
    - Si tiene síntomas, pregunte cuál fue el primer día que los tuvo.
    - Si NO tiene síntomas, vuelva a confirmar la fecha de la prueba.
- Complete el formulario del CDPH para reportar casos de COVID-19 en línea: <http://redcap.link/chicovidreport> (haga clic en la opción 2 “Community congregated setting: single case or cluster of 2 or more cases” [Entorno comunitario concurrido: un solo caso o grupo de 2 o más casos]).

## Cómo determinar quién es contacto

### Consideraciones para determinar quién es contacto cercano:

- Evalúe si hubo otros miembros del personal no asignados al aula/grupo o estudiantes de otras aulas/grupos con los que la persona que dio positivo haya tenido contacto cercano (por ejemplo, hermanos o maestros sustitutos). Si la persona que dio positivo es un miembro del personal, esta evaluación debe incluir una entrevista de la persona.
- Según la estructura que la escuela de la persona haya elegido para las aulas se podría considerar contactos cercanos a todos los estudiantes y al personal del aula/grupo de la persona que dio positivo.
- Incluya en la evaluación cualquier grupo de actividades extracurriculares (por ejemplo, deportes, música, programas para antes o para después de la escuela) y el transporte compartido.
- En general, el CDPH apoya una definición amplia de “grupo” y una cuarentena amplia para los grupos, para facilitar la cuarentena oportuna y reducir la transmisión. Esto debe equilibrarse con las consideraciones educativas y prácticas.
- Para obtener más ayuda para determinar quiénes son los contactos cercanos, consulte [Pasos para determinar el contacto cercano y la cuarentena en escuelas K-12](#).

### Estudiantes o miembros del personal identificados como **contactos cercanos**:

- Los estudiantes o los miembros del personal que hayan tenido contacto cercano con

una persona que ha dado positivo en una prueba de COVID-19 deberán:

- Recibir información de su exposición por parte de la escuela, **idealmente, en 24 horas como máximo** después de la identificación del caso positivo.
- Usar mascarilla obligatoriamente por 10 días después de ocurrida la exposición (la fecha de la exposición es el día 0).
- La persona puede permanecer en la escuela, independientemente de la situación de vacunación, siempre y cuando [no tenga síntomas](#) Y siempre que pueda mantener el distanciamiento físico y el uso de mascarilla hasta el día 10.
- Es mejor, aunque no obligatorio, hacer una prueba el día 5 después de la exposición y seguir las recomendaciones de aislamiento si la prueba es positiva.
- **Si las personas no pueden usar mascarilla por la edad o condiciones médicas subyacentes, es conveniente adoptar una estrategia de pruebas consecutivas para mantener a los estudiantes en la escuela después de una exposición de la siguiente manera:**
  - Las personas deben hacerse la prueba todos los días usando una prueba de antígeno rápido.
  - Si una persona desarrolla síntomas que sugieren que tiene COVID-19 (arriba), debe quedarse en casa y aislarse de los demás, como se describió antes.
  - Si una persona da positivo en una prueba, también debe quedarse en casa y aislarse de los demás; puede regresar si no tiene fiebre por 24 horas o más y puede presentar dos pruebas negativas de antígeno rápido con 48 horas o más de diferencia, con la primera prueba hecha no antes de que se cumplan 6 días después de la aparición de los síntomas.

## Mitigación de brotes

Hay un brote en una escuela de Pre-K-12 cuando el 10 % de las personas (estudiantes y personal) en un grupo específico (como un aula o un equipo deportivo), o cuando al menos 3 casos en el grupo, cumplen los criterios para ser un caso confirmado o probable de COVID-19 asociado a la escuela en un plazo de 14 días uno del otro. En el caso de ECE, se entiende por brote la existencia de 2 casos o más, sin relación entre los dos fuera del centro ECE, en un período de 14 días.

Aunque un aula, grupo o centro completo esté bajo investigación por un brote, el CDPH aconsejará que las escuelas/ECE adopten otras capas de mitigación, si es necesario, para frenar una mayor propagación del brote. Las medidas pueden incluir:

### Mascarilla

- Todos los miembros de un grupo (estudiantes o miembros del personal) con un brote o un brote potencial, deben usar mascarilla por 10 días después de que el caso más reciente estuviera en el aula (fecha de exposición = día 0).

### Pruebas en caso de brote

- Todas las personas en un grupo o aula donde haya un brote deben hacerse una prueba, al menos, dos veces a la semana por dos semanas después del último caso en el brote.

- El día 0 de las pruebas en caso de brote será la fecha de aparición de los síntomas (o el día en que la prueba haya dado positivo, en el caso de las personas sin síntomas) del último caso epidemiológicamente vinculado al brote en el grupo.
- Como es necesario responder rápidamente a los brotes, las escuelas deberán obtener proactivamente el consentimiento de los padres para hacerles pruebas a los estudiantes y crear un protocolo de pruebas si hay brotes en la escuela. Se recomienda que haya un documento para optar por no participar en las situaciones de brotes para facilitar una rápida acción de salud pública.

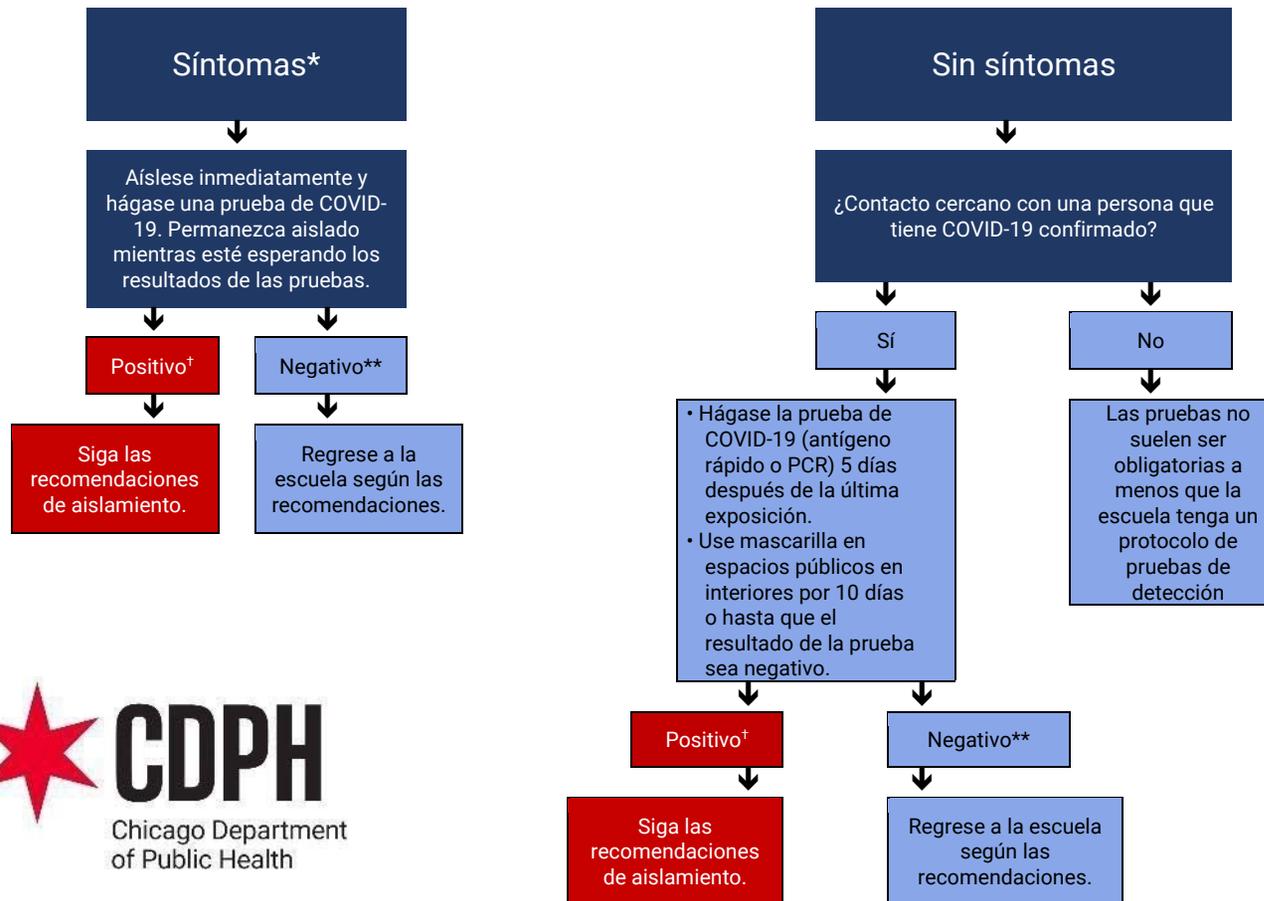
## **Recomendaciones para estudiantes y para el personal después de un viaje**

Normalmente, el CDPH se alinea con el [IDPH](#) y los [CDC](#) en las medidas para los viajeros. Consulte la [Advertencia de Chicago para viajeros sobre el COVID-19](#) para obtener información. Aunque no es obligatorio, se recomienda que las escuelas sigan esta advertencia para sus estudiantes y personal. La advertencia se actualiza semanalmente.

***Los padres y tutores deben consultar con su escuela local para conocer las políticas específicas ([Política de CPS sobre viajes](#), [Política de la arquidiócesis sobre viajes](#)).*** El CDPH recomienda que las personas sigan las recomendaciones completas de los CDC para los viajes internacionales; dichas recomendaciones están [aquí](#).

**Figura 1.**

## Árbol de decisiones sobre COVID para escuelas y guarderías de infancia temprana de Chicago



\* Síntomas nuevos, incluyendo fiebre (100.4 °F o más), dolor de cabeza de moderado a intenso, falta de aire, tos, dolor de garganta, vómitos, diarrea, pérdida del sentido del gusto o del olfato, cansancio por causa desconocida, dolores en los músculos o en el cuerpo por causa desconocida. ([Protocolos del IDPH de prohibición de ir a la escuela](#))

† Un resultado positivo en cualquier prueba viral que se haga una sola vez (antígeno, molecular rápida o PCR), con suficiente probabilidad antes de la prueba según lo que haya determinado el clínico, deberá considerarse positivo para fines de salud pública. Las pruebas negativas posteriores no cambian los requisitos de cuarentena y aislamiento.

\*\* Los clínicos deben elegir una prueba adecuada según su sospecha clínica de la presencia de COVID-19. Por ejemplo, si hay una alta sospecha clínica debido a la apariencia clínica o a un factor de riesgo (por ejemplo, el contacto con un caso confirmado), y una prueba de antígeno u otra prueba rápida da negativo, los proveedores de atención médica pueden considerar la posibilidad de hacer una prueba de PCR.

§ Las escuelas deben asegurarse de que se continúe con el monitoreo de los síntomas y las pruebas en caso de que las personas sigan desarrollando síntomas.

## Notificaciones

- Avise a los contactos cercanos identificados de que estuvieron expuestos a alguien con COVID-19 en la escuela. Se recomienda que avise al personal expuesto y a las familias de los estudiantes expuestos mediante el método de comunicación más eficaz que la escuela prefiera. Al final de este documento, se incluye una plantilla de notificación para los contactos cercanos, que puede descargarse en [www.chicagohan.org/covid-19](http://www.chicagohan.org/covid-19) para las personas con las que no pueda comunicarse por otros medios o si decide enviar una notificación por escrito.
  - Dígales que se pongan en cuarentena y que se hagan una prueba de COVID-19 según su situación de vacunación y las recomendaciones de regreso a la escuela detalladas arriba.
  - Los contactos cercanos deben monitorear sus síntomas por 10 días y hacerse la prueba si tienen síntomas de COVID-19.
- Se debe avisar del caso positivo a todo el personal y a todos los estudiantes de la escuela, independientemente de si son contactos cercanos o no, manteniendo la confidencialidad. Se puede usar como guía la plantilla de carta de notificación general que está al final de este documento y que puede descargarse en [www.chicagohan.org/covid-19](http://www.chicagohan.org/covid-19).

## Limpieza

Se deberá hacer una limpieza y desinfección más profundas después de que las personas que se sospeche/se haya confirmado que tienen COVID-19 hayan estado en la escuela. Siga las [Recomendaciones de los CDC sobre limpieza y desinfección](#) (actualizadas el 11/15/21). **No se requiere el cierre total automático de la escuela para la limpieza si se han formado grupos de manera adecuada. Cualquier decisión sobre el cierre total de la escuela por motivos de salud pública (y no por motivos operativos) deberá tomarse después de consultar con el CDPH.** Consulte la [Guía provisoria del IDPH sobre salud pública para escuelas Pre-K-12](#) para obtener más instrucciones sobre la limpieza y desinfección del entorno.

## Lo que pueden esperar las escuelas después de reportar un caso

1. El Equipo de Entornos Juveniles del CDPH revisa los reportes de casos para identificar [los grupos y los brotes](#).
2. El Equipo de Entornos Juveniles del CDPH revisa los reportes de casos para identificar [los grupos y los brotes](#).
3. Después de recibir un reporte, el CDPH puede comunicarse con su escuela para hablar de los controles de infección implementados y las maneras de proteger al personal y a los estudiantes.
4. El CDPH puede llamar al miembro del personal o a la familia del estudiante que haya dado positivo una vez que se reciba el resultado positivo de laboratorio de un proveedor de atención médica, y hacer el rastreo de los contactos del grupo familiar y la comunidad fuera de su escuela.
5. Usted debe informar al CDPH si se identifican otros casos positivos en su escuela, completando el formulario confidencial del CDPH de reporte de [casos de COVID-19 en línea](#) (haga clic en la opción 2 "Community congregate setting: single case or cluster of 2 or more cases" [Entorno comunitario concurrido: un solo caso o grupo de 2 o más casos]).
6. **Durante las épocas en que haya una gran cantidad de casos, las investigaciones del CDPH y de las escuelas darán prioridad a las situaciones con múltiples casos para evitar la transmisión dentro de la escuela, [según las recomendaciones de los CDC](#).**

## Recursos

Consulte los siguientes recursos para obtener más información:

- a. [www.chicago.gov/coronavirus](http://www.chicago.gov/coronavirus)
- b. [www.chicago.gov/reopening](http://www.chicago.gov/reopening)
- c. [CDC Smartbrief: Transmisión del SARS-CoV2 en escuelas K-12](#)
- d. [CDC: Recomendaciones operativas de los CDC para escuelas K-12 y programas de guarderías para edad temprana](#)
- e. [Resumen de las recomendaciones para minimizar el impacto del COVID-19 en personas individuales, comunidades y sistemas de atención médica; Estados Unidos, agosto de 2022](#)
- f. [Transmisión del SARS-CoV-2 en escuelas K-12 y ECE según los CDC](#)
- g. [IDPH: Guía provisoria sobre las pruebas del COVID-19 en entornos comunitarios en las escuelas](#)
- h. [Árbol de decisiones del IDPH para personas con síntomas](#)
- i. [Protocolos del IDPH sobre la prohibición de ir a la escuela](#)
- j. [Recomendaciones del IDPH para la tolerancia médica de los niños en cuanto al uso de protección facial](#)
- k. [ISBE: Bienestar en la escuela - Coronavirus](#)
- l. [IDPH: Guía de salud pública para las escuelas - Actualizada el 1.11.22](#)
- m. [Orden ejecutiva del estado de Illinois 2022-03](#)

# Plantillas para notificaciones

## NOTIFICACIÓN DE CONTACTOS CERCANOS

Asunto: Exposición a un caso de COVID-19 en (ESCUELA)

Estimado/a (NOMBRE DE LA PERSONA):

Le escribimos para informarlo de un evento reciente relacionado con la enfermedad por coronavirus 2019 (COVID-19). Hemos recibido la noticia de que a un miembro de la comunidad de (ESCUELA) le han diagnosticado COVID-19. A usted lo identificaron como contacto cercano de esa persona.

Debe monitorear su salud a partir de ahora y hasta el (FECHA 10 DÍAS DESPUÉS DE LA ÚLTIMA EXPOSICIÓN AL CASO POSITIVO). Los síntomas del COVID-19 incluyen fiebre (temperatura de más de 100.4 grados Fahrenheit), escalofríos, tos, falta de aire, cansancio, dolores musculares/en el cuerpo, dolor de cabeza, pérdida reciente del gusto o del olfato, dolor de garganta, náuseas o vómitos, y diarrea.

Puede permanecer en la escuela/trabajo siempre que use mascarilla mientras esté en el lugar.

**Si tiene [síntomas de COVID-19](#)**, comuníquese con su proveedor médico para hablar de la evaluación y las pruebas. Las personas enfermas o con síntomas de COVID-19 deberán quedarse en casa y aislarse de los demás por, al menos, 5 días desde que hayan empezado los síntomas y después de haber estado, al menos, 1 día (24 horas) sin fiebre (sin haber usado medicamentos para bajarla) y después de que los síntomas hayan mejorado, el período que haya sido más largo. Vea la guía del Departamento de Salud Pública de Chicago sobre [qué hacer si está enfermo](#). Si sus síntomas son graves, como dificultad para respirar o falta de aire, dolor o presión persistentes en el pecho, confusión o dificultad para despertarse que antes no tenía, o labios o cara azulados, diríjase al departamento de emergencias más cercano o llame al 9-1-1 de inmediato.

**Si no tiene síntomas**, se recomienda que se haga una prueba 5 días después de haber estado expuesto a un caso positivo, que fue el (FECHA DE EXPOSICIÓN), **incluso si está al día con las vacunas**. Se anima a los contactos cercanos de casos positivos a que llamen a su proveedor de atención médica para coordinar la prueba. Si se necesitan otras opciones de pruebas, consulte el [sitio web de pruebas de coronavirus de la ciudad de Chicago](#). Si su prueba da positivo, debe quedarse en casa por, al menos, 5 días después de la fecha de la prueba Y después de haber estado al menos 24 horas sin fiebre (sin haber usado medicamentos para bajarla) Y después de que los síntomas hayan mejorado, y deberá usar mascarilla por, al menos, 10 días desde la aparición de los síntomas.

Si tiene alguna otra pregunta sobre el COVID-19 o necesita ayuda, visite [www.chicago.gov/coronavirus](http://www.chicago.gov/coronavirus) para obtener la información más confiable. Si en el sitio web no encuentra la información que necesita, comuníquese con el administrador de su escuela para recibir más instrucciones.

La salud y el bienestar de nuestro personal y estudiantes son la mayor prioridad de (ESCUELA). Continuamos siguiendo las directrices del Departamento de Salud Pública de Chicago y de los CDC mientras nos aseguramos de que se implementen las medidas preventivas y los protocolos adecuados para la salud y la seguridad de nuestro personal y nuestros estudiantes. Comuníquese con nosotros, (INFORMACIÓN DE CONTACTO DE LA ESCUELA), si tiene alguna pregunta.

Atentamente,

(FIRMA)

## **NOTIFICACIÓN GENERAL**

Asunto: Caso confirmado de COVID-19 en (ESCUELA)

Estimados miembros del personal y familias:

Le escribimos para informarlo de un evento reciente relacionado con la enfermedad por coronavirus 2019 (COVID- 19). Hemos recibido la noticia de que a un miembro de la comunidad de (ESCUELA) le han diagnosticado COVID-19.

Dicha persona estuvo por última vez en la escuela el (FECHA) [solo se debe incluir si puede hacerse sin identificar de manera obvia a la persona. Si es necesario, diga una fecha amplia como "la semana del "]. Para garantizar la salud y la seguridad de nuestras familias y del personal, seguir las recomendaciones de los CDC, (ESCUELA) asegurará la limpieza y desinfección adecuadas de nuestra escuela.

(SE AVISARÁ/SE HA AVISADO) a los estudiantes y al personal a los que se identificó como contacto cercano de esa persona por medio de una notificación separada. Recuerden que, "contacto cercano" en el entorno escolar se aplica a los estudiantes que, durante un total de 15 minutos o más en un período de 24 horas, hayan estado a menos de 3 pies de distancia mientras usaban mascarilla de forma adecuada 0 a 3 a 6 pies de distancia, si el estudiante infectado y los estudiantes expuestos no usaron una mascarilla bien ajustada constante y correctamente. Los que hayan tenido contacto breve y casual con una persona infectada no se consideran en alto riesgo de transmisión y, para la mayoría de las personas, la enfermedad es leve normalmente y puede tratarse de manera segura en casa. Como siempre, todos deben monitorear su salud y quedarse en casa si tienen síntomas. Cualquier persona que tenga síntomas graves deberá buscar atención médica de inmediato.

Continuamos siguiendo las directrices del Departamento de Salud Pública de Chicago y de los CDC mientras nos aseguramos de que se implementen las medidas preventivas y los protocolos adecuados para la salud y la seguridad de nuestro personal y nuestros estudiantes.

### **Directrices de salud pública**

Los síntomas del COVID-19 incluyen fiebre (temperatura de más de 100.4 grados Fahrenheit), escalofríos, tos, falta de aire, cansancio, dolores musculares/en el cuerpo, dolor de cabeza, pérdida reciente del gusto o del olfato, dolor de garganta, náuseas o vómitos, y diarrea. Si tiene síntomas de COVID-19, comuníquese con su proveedor médico para hablar de la evaluación y las pruebas.

Si tiene síntomas graves, como dificultad para respirar o falta de aire, dolor o presión persistentes en el pecho, confusión o dificultad para despertarse que antes no tenía, o labios o cara azulados, diríjase al departamento de emergencias más cercano o llame al 9-1-1 de inmediato.

Las personas enfermas o con síntomas de COVID-19 deberán quedarse en casa y aislarse de los demás por, al menos, 5 días desde que empezaron los síntomas y después de haber estado, al menos, 24 horas sin fiebre (sin haber usado medicamentos para bajarla) y después de que los síntomas hayan mejorado. Deberán usar una mascarilla bien ajustada cuando vuelvan a la escuela, hasta el día 10.

Si tiene alguna otra pregunta sobre el COVID-19 o necesita ayuda, visite [www.chicago.gov/coronavirus](http://www.chicago.gov/coronavirus) para obtener la información más confiable. Si en el sitio web no encuentra la información que necesita, comuníquese con los administradores de su escuela. La salud y el bienestar de nuestro personal y estudiantes son la mayor prioridad de (ESCUELA). Comuníquese con nosotros, (INFORMACIÓN DE CONTACTO DE LA ESCUELA), si tiene alguna pregunta.

Atentamente,

(FIRMA)

(NOMBRE DEL DIRIGENTE DE LA ESCUELA)

Revisado el 8/11/22, sujeto a actualizaciones. Visite [www.chicago.gov/coronavirus](http://www.chicago.gov/coronavirus) para ver la versión más reciente.